

# 樂友

MUSIC COMPANION

九龍長沙灣道一三七至一四三號五樓

本刊經香港政府登記：116416號

第廿六期  
一九七八年九月出版

## 目錄

一、「佳節頌」	黃友棣	一
二、教會音樂發展史（二）	黃道生	二
三、談鋼琴伴奏	李德君	三
四、音樂欣賞	李錦麗	四
五、全港公開作曲比賽		四
六、和聲的語言（一）	吳文勝	五
七、學生會一年的回顧	伍少雄	五
八、訪音樂事務統籌處蕭烟柱先生	武夫曼	六
九、音樂教學雜感	陸達本	七
十、一套嶄新的小學音樂教材	子慈	七
十一、有關詩班的事奉（座談會）	資料室	八
十二、初試之稿——兒童生活素描	李琦琦	一三
十三、關於「小夜曲」和「勸酒歌」	黎覺奔	一四
十四、「佳節頌」樂譜	韋瀚章	一五
十五、巧合	胡德倩	一六
十六、廿八週年紀念音樂會節目表		一六

（非賣品）

代理處：港九各通利琴行  
承印者：永德印務公司

督印人：韋瀚章 社長：胡德倩 委員：馮翰高 李德君 吳文勝

樂友社出版  
香港音樂專科學校編印

教育司署立案香港音樂專科學校招考  
新插班生通告

(HONG KONG MUSIC INSTITUTE)

**一、宗旨：**本校以培養音樂專門人材，促進音樂藝術為宗旨。

**二、學制：**本校為專科四年制，設下列各系：

1. 理論作曲系 ( Theory & Composition Dept. )
2. 鍵盤樂器系 ( Keyboard Instruments' Dept. )
3. 管絃樂器系 ( String & Wind Instruments Dept. )
4. 聲樂系 ( Vocal Dept. )
5. 音樂教育系 ( Music Education Dept. )
6. 聖樂系 ( Church Music Dept. )

**三、投考資格：**具有中學或同等學歷及音樂基礎而志願深造者。

**四、報名手續：**凡欲投考本校者，須先向招生處報名，填寫報名單，繳交最近二寸半身照片兩張及報名費港幣三元（錄取與否概不發還）。

**五、考試：**1. 音樂知識測驗視聽測驗。

2. 插班生加考主副科及呈驗轉學證件。

**六、學費：**1. 共同課每年學費共計港幣七百二十元（分十期繳納，每月港幣七十二元。）  
2. 主副科個別教授，學費另定。

**七、上課時間：**1. 共同課：每日下午七時十五分至九時半（星期一至星期五）。

2. 個別主副科上課時間，由學校介紹學生與教授商定之。

**八、報名考試：**每日下午三時至九時。

**九、報名處：**九龍長沙灣道137—143號五樓（電話：3—806016）

**十、共同科與各系必修科目：**

樂理	視唱練耳	指揮法	合唱法	曲式學	音樂教學法
歌曲作法	音樂概論	音樂史	音樂欣賞	中國音樂史	宗教音樂史
鋼琴教學法	和聲學	高級和聲	單對位法	複對位法	配器法
鍵盤和聲學	賦格	廿世紀音樂史	外文		

**十一、樂理班及會考班：**

校監：韋瀚章

校長：胡德蘋



# 教會音樂發展史（二）

## 黃道生牧師

基於詩篇內容大部份為大衛的作品，無可否認地大衛是詩篇的老編（編輯人）。就整部詩篇影响力而言，在當日宗教生活裏，它能透過猶太人的聖殿崇拜生活和各朝代對宗教敬虔生活的思想，甚至進入了現代各教會中發出聲響和讚美；由此可見詩篇在教會音樂發展史上首佔了一項重要不朽的地位。

### （一）舊約的時代

#### a. 戰爭與音樂

論到教會音樂的發展，我們應該研究到舊約時期以色列民族發展史的過程，因為這與他們的音樂生活有關；翻開聖經，可以看到以色列人在埃及為奴四百年以後，神使用祂的僕人帥領他們離開埃及，渡紅海，越西乃曠野而進入「應許地」——迦南，（即今日巴勒斯坦地方），從此以色列人便展開一段悠長戰爭生活，與散居在迦南地之土人爭戰，所以從出埃及記以後到士師記至列王時代中很多的音樂都與戰爭有關，這類音樂一如今日我們的「軍隊進行曲」一樣。也許很多人沒有注意到這一點，甚至感到奇怪，為什麼音樂竟與戰爭有關？尤其是宗教音樂為何拉上了與宗教和平生活相反的題外話去。其實很簡單，音樂是代表人類文化藝術生活的情感，反影不同時代的思想和意念，它是超然的，也是現實的。試想在八年抗日時期中，人們除了歌唱戰爭必勝抗戰必成的歌曲以外，還有多少人能去唱風花雪月愛情之歌？

希伯來人的歷史，聖經告訴我們，從很早開始，戰爭對宗教上有極大的意義。他們在戰事中小，都先以獻祭儀式作開始，先知們提到預備戰爭時，信息論及的都是宗教上的準備去把戰事聖

潔化，同時表示萬軍耶和華將一同與他們並肩作戰。（參看歷代志下廿章21—22）

戰爭開始前，祭司吹號角發出警號，召集大軍上陣，戰爭進行時，祭司不斷吹號角，用以激励官兵士氣，算着信心和大能之主，勝利指日可期。當軍人凱旋回歸之時，後方民衆便會夾道歡呼「高歌」去迎接他們回歸，祭司也吹號角慶祝他們凱軍英雄返家了。

「號角」這類的樂器，對希伯來人而言，用途特大，尤其是在戰爭中，除此以外對於獻祭，守節等也經常使用。（參看利未記廿三章24、25，廿五章9，民數記十二和卅一章6）等經文便明白號角被普遍使用了。

士師時期中，大多數的經文與戰爭有關，在士師記第五章中特別記載有「底波拉和巴拉」作歌，這是因為他們以「神幫助他們使迦南王「耶賓」被以色列人制伏了，從此他們越發有能力作得勝之戰爭，直到將「耶賓」滅絕。

到了撒母耳時期，他是末後一位士師，很多人只知他是一位先知，而忽略他來自一個音樂世家。他在「會幕」崇拜聚會中，會使用詩章和音樂伴奏的。他一生歷史中也會使用音樂去宣講公義，用音樂去支持百姓道德；又當他膏立「掃羅」（作以色列第一任君王時（撒上十章5）提及：「必遇見一班先知從邱壇下來，前面有鼓瑟的，擊鼓的，吹笛的，彈琴的……」）。

著名的英國鋼琴伴奏家爵祿摩爾(GERALD MOORE)曾經寫過三

本關於鋼琴伴奏的著作，其中一本是「無愧的伴奏者」(The Unshamed Accompanist)。這本書的名稱也被認為是他的特有稱號。其他兩本是「

我彈得太響嗎？」(Am I too loud?)作為他伴奏生涯的回憶錄；還有一本是「歌唱者與伴奏者」，是闡釋五十首藝術歌曲的演唱和伴奏處理方法。

爵祿摩爾經常是世界大歌星的固定伴奏，也舉辦過多次示範伴奏的音樂會，並灌錄成唱片。一九五四年他獲頒CBE名銜，表彰他對音樂的貢獻。本港以前紐西蘭籍的伴奏家梅雅麗亦曾獲MBE的名銜。爵祿摩爾早年也有志做演奏家，後來蘭敦朗諾爵士對他說：「世界上輝煌的鋼琴家已經太多了，但是賣座的伴奏家却是太少，你不如向這方面發展吧！」結果他在伴奏事業方面所獲得的成就，果然是無可比擬的。

另一位與爵祿摩爾同時享有盛名的鋼琴伴奏家愛和紐頓(IVOR NEWTON)，也寫過一本書，稱為「在鋼琴旁——一位伴奏者的世界」

(At the piano - the world of an accompanist)內容也是敘述他與國際名歌唱家及器樂家們合作的故事，其中一章「給未來的鋼琴伴奏家的公開信」對伴奏者的條件和困難都有很中肯的意見和珍貴的經驗之談。

作一個鋼琴伴奏家，主要是要有高度水平的鋼琴技術，能作準確流暢的視奏，有豐富的音樂感。同時還要培養敏銳的耳朵，能夠清楚地聆聽演出者的聲音和控制鋼琴的音響。英國名歌唱家亞瑟克蘭默認為鋼琴是最壞的伴奏樂器，因為它是敲擊的鍵盤樂器，如果太用力彈的話，就會使歌者的聲音與琴音一樣生硬；因此良好的伴奏者必須能彈出如歌的琴音。嗓音或樂器與鋼琴聲音均衡是伴奏者感到麻煩的問題，伴奏者不能定下自己

爲的是強弱音，他必須根據不同風格的音樂和不同的演出者而改變力度，解，才能求得彼此協調。甚至對於歌唱者的呼吸或提琴手的弓法習慣都能預先瞭解，才可做到緊密一致，合作無間的地步。

此外，有關臨時移調伴奏也是非常困難的事，獨唱者有時因要調節嗓音而要求伴奏移調。爵祿摩爾就有過一次意外，和他合作的歌手恐怕高音唱不出來，吩咐他移低一個全音，伴奏者在慌忙中弄錯了，却用高一個音的調子彈奏，結果那位歌手唱得睜眉突眼，把高音叫出來，弄得不愉快，他說回想起來猶有餘殃。相傳勃拉姆斯曾在伴奏一位不容易的事，發覺鋼琴比提琴低半音，立刻移高半音彈奏而沒有絲毫困難，這的確是很不容易的事。伴奏者也要有記憶音、速度的能力，從排練直至演出，他必須熟知演出者對樂曲的演繹方法，例如延長及休止時間的短暫，漸快漸慢或漸弱的程度如何，這些經驗都不是在短期內一蹴而就的。

作爲伴奏者必須培養廣泛的藝術興趣，因爲伴奏者沒有權力去選擇自己喜愛的作品。相反，演奏或演唱者却可選擇能發揮本身特長而隱蔽自己弱點的曲目，伴奏者必須欣賞各種體裁的音樂，迅速掌握音樂的風格和速度表情，使演出者具有信心。每個藝術家都要求伴奏者能隨時流暢地彈出他所需求的音樂，那管是聲樂器樂還是古典的或近代的作品。這對伴奏家來說都是極大的挑戰。除了技術方面，伴奏者還要有機智和忍耐的性格，有名氣的音樂家可能隨時挑剔不滿或大發脾氣，沒足夠的修養是很難忍受的。縱使演出者的音準、節拍有錯誤，也要用溫婉的態度指出，不能傷害演出者的自尊心。更要遇事鎮定自如，堅持到底。不能讓自己的思想在表情中顯露出來。總之，伴奏家的格言就是：「無論你到哪裏我也跟隨着。」

# 奏伴琴談

李德君

【接上第二版】

事奉的音樂，發展到猶大第十三代王希西家時代，那時猶太人處境極其可悲，人們信心失去了，聖殿也丟棄了，獻祭的壇也冷落了，百姓忘記了神，他們被假神偶像佔有了每一個人的心；但是希西家王却首先率領百姓和一切跟隨他的人歸回耶和華，命利未人潔殿，重新修理，領人向神悔改自潔，設壇向耶和華獻贖罪祭；在歷代志下廿九章27—30中這樣記載：希西家吩咐在壇上獻燔祭，燔祭一獻，就唱讚美耶和華的歌，用號，並用以色列王大衛的樂器相和，會衆都敬拜，歌唱的歌唱，吹號的吹號，直到燔祭完了。完了祭，王和一切跟隨的人都俯伏敬拜，希西家王與衆首領又吩咐利未人用大衛和先見亞薩的詩詞頌讚耶和華，他們就歡喜地頌讚耶和華低頭敬拜。

這一段經文充分表明音樂事奉的功能應用於悔罪和奮興性的聚會中。這表明了神的復興之火，常常是在福音的歌唱中燃燒得最光明燦爛的，教會音樂的本質，就是能把硬着頸項的人感動他回轉過來，它能融化罪人的心而使之成爲一個誠意的敬拜者，觀之昔日希西家王，所羅門王大衛王之偉舉，我們對於今日教會所謂組織聯合千人詩班歌頌就不足引以爲奇了，更不應因有所成就而自豪了。

## (二) 新約的時代

在新約教會初期，歷史告訴我們基督徒廣泛地受到羅馬政府的迫害，其中有段時期，幾乎集體崇拜的聚會差不多不能存在，即或有之，亦小組秘密進行而已；就是因爲這樣，受苦逼迫生活反而驅使信徒運用音樂詩歌去禱求神的幫助，亦使用詩篇詩詞去獲取安慰與盼望。

就因爲這樣，有人誤會以爲今日教會流行詩歌詞句使用章節，差不多都取材於舊約章節，這一點我們不否認，因爲舊約很多章節，尤以詩歌體裁的經卷，對受苦、讚美、感恩等可以廣泛的應用，不過在新約時代裏，音樂的發展史更是多采多姿的。

(待續)

音樂欣賞，在近代的音樂教育課程中，已成為不可缺少的一部份，提高學生欣賞能力，換言之是讓學生逐漸認識「好的音樂」與「壞的音樂」的分別，從而理解音樂的內涵。

任何藝術，總括來說，是思維的，富有幻想性的（Imaginative），通過幻想去創造。Imagination本身可簡單地分為兩類：創造性的和共鳴性的。（Creative and Receptive）前者是所有藝術創作的條件，內在靈感抽象的東西，形之於藝術，如畫、音樂等。後者却是再造過程，比較具體，思維不是原動的，而是一種Mental Image，好比小孩子聽大人們講故事，他們邊聽腦裏便浮出一幕幕的形象，說得越逼真，他們越好像見到故事中的事物。

音樂欣賞就是牽涉到這種Receptive Imagination。貝多芬讓自己感情的昇華，發洩在其作品——一首鋼琴曲——鋼琴家手上有這樂譜，彈奏它，他真正可以被稱領畧Appreciate到貝多芬的那首鋼琴曲，是他已經能夠在演奏時捉摸到貝多芬寫作的感情，再翻造Reproduce出來，否則我們批評他不夠火候。鋼琴家之所以有這演繹能力，我們之所以有條件去批評，便需要對貝多芬及其音樂有廣泛深入的認識，才能談得上正確及公平了。

在音樂教育者，我們的任務便是介紹和不斷充實多點適當的音樂知識，在這基礎上引導學生有正確的判斷力。這些話說來簡單，辦起來却是一門學問，要花上很多心血毅力。

研究音樂家生平、歷史，其國家民族性及個人情操，都被公認為不可缺少。老邁的歌德，每天上音樂課倒有意思呢？原來孟德爾頌在鋼琴前給他彈上不同樂派的音樂作品，指出歷來音樂史上重大里程碑，巴哈，海頓，莫扎特，葛路克及至近代大師。這大概是現在幼兒音樂教育至大學課程的老師所朝夕工作的吧。

學校裏教授音樂的基礎，可說得助於學生有機會

參加校內歌詠班，節奏班，鋼琴班，樂隊等類似的活動。前者是「聽」，後者是「做」。但這不是完全肯定音樂欣賞一定要通過「做」，因為有很多例子是相反的，即在「做」的時候，學生未完全有欣賞的動向Impulse。其實孩子的興趣可能「高」出他本身表演技巧上的所能，大概這是不容漠視的。只要有給予他們「做」的機會，另一面以嚴肅的欣賞，才能相互地提高學生的水平。

又試追溯到公元八五〇至九〇〇年期間，當時的所謂音樂欣賞，據載只要能跟上閱讀單行音符的進行，便叫「欣賞力」。可謂簡單容易之至。後期進展成兩行或多行，節奏或一致或不同，多條旋律線發展為和聲的雛型。

一六〇〇年左右，和聲進行的規則開始定型，這對研究方面減輕了不少負擔，但隨之而來的是器樂的色彩（海頓，莫扎特，貝多芬的交響樂）

# 音樂欣賞

李錦麗

## 全港公開 作曲比賽

由香港音樂專科學校

舉辦之全港公開作曲比賽

其宗旨為發揚純正樂風

，鼓勵樂曲創作。此次比賽分獨唱曲組及鋼琴曲組

。每組各設頭獎一千元，

二獎五百元，三獎二百元



，並設佳作獎多名。

凡參加獨唱曲組，須於本校選定之詩詞中任擇一首作曲，並須兼作鋼琴伴奏譜。凡參加兒童鋼琴曲組者（中級程度），必須有創新及意境之標題和完整

曲體，樂曲必須依照指定之樂音次序開始，但節奏，調性可自由運用。

此次公開全港作曲比賽由本港熱心

音樂教育之包從興先生，梁知行先生，周維君先生及通利琴行贊助。並敦請林聲翕，黃友棣，黃育義及周少石四位教授擔任評判。

截止日期為一九七八年十月卅一日

。公開總決賽日期地點日後公佈。比賽詳情及報名表格可向香港音樂專科學校

，九龍長沙灣道一三七至一四三號五樓電話三一八〇六〇一六索取及詢問。

av Kobbé的「如何欣賞音樂」一書裏。稍後英國人S. Macpherson介紹到教育界裏。一九〇八年，在創立「音樂教師聯會」時，Appreciation已正式成爲教育目的之一。

# 和聲的語言(一)

吳文勝

和聲學(Harmony)是研究不同和弦(Chord)的效果與和弦之間連結所產生的音響變化的學問。關於人類在和聲學方面發展的歷史，我們可以在音樂字典或書籍中可以讀到，這裏就不必累贅了。這裏所討論的是和弦進行的可能性，而和弦則是指四種三和弦，即大三和弦(Major triad)，小三和弦(Minor triad)，增三和弦(Augmented triad)與減三和弦(Diminished triad)。基於川和弦建立起來的七和弦，九和弦……加音和弦，在實際音樂作品的舉例和引證中，均歸納於所屬的和弦討論。

和弦的定義是任何一個或以上音的組合，這種有無數可能性的音的組合，和它們之間的連接，很難也無此需要進行歸納討論，在大部分音樂作品中，尤其是音樂曲，仍以三和弦的運用為主，這種任何音無規則組合而成的和弦，只是點綴性質。

這篇「和弦的語言」是想探討三和弦進行的各種可能性和效果，以期拓展和聲運用的領域和自由性，在實際的音樂創作中，創作出更豐富和感人的和聲效果，使和聲更能襯托和配合旋律所蘊含的特性。

表(一)是和弦進行級數的可能性。第一欄為和弦進行的級數，第二欄和第三欄為和弦在級數方面的可能性，向上和向下的效果大致相同，故共有十一種(編號02至12)，編號01，和弦的根音並無進行。

表(二)是四種三和弦進行的可能性。第一格為大三和弦進行至大三和弦，小三和弦，增三和弦和減三和弦，共有四種可能性，編號分別為MM, Mm, MA, MD其他三格的看法一樣。

從表(二)中，我們可以見到共有16種進行。

能性。這十六種三和弦進行的可能性乘上十一種和弦級數進行的可能性，共有 $16 \times 11 = 176$ ，再加上編號01有十二種根音相同和弦不同的可能性，則共有一百八十八種，以後所討論和舉例的範圍大致上依據這一個表和一百八十八種和弦進行的可能性。若對這篇文章有興趣閱讀下去的朋友，請保留它們，因為以後經常要參考這個表。

表(一) 和弦進行的級數

級數	向上級數	向下級數	編號
一度			01
二度	上小三度	下大七度	02
三度	上大三度	下小六度	03
四度	上純四度	下純五度	04
五度	上純五度	下減五度	05
六度	上小六度	下大三度	06
七度	上大六度	下小七度	07
	上小七度	下大二度	08
	上大七度	下小三度	09
		10	11
		12	



還有兩個月就結束今屆的學生會，在這半年來我們不敢說

伍少雄

有什麼工作表現，但我們總算着我們一開始就訂下「愛」的計劃工作。

我們會將更多的會費用於支持學術上，例如音樂會票的津貼，錄音費用等，雖然所作的工作不多，但發覺通過上述的工作，使我們與同學間有更深一層的認識。

在五月學生節是工作上最大的挑戰，因為缺乏經驗，所以在各方面都有不周詳的地方，事後各同學都向我們提出寶貴的意見，使今後的學生節能達到真善、美的境界。

在新學期的開始，我們希望能輔導新同學對學校的認識，並協助他們在功課學習上的困難。

下屆的學生會我們希望能有一份學生會定期刊物。在這裏我們要多謝韋瀚章老師在這方面給我們寶貴的意見。

## 音專學生會

### 一年的回顧

伍少雄

# 訪問音樂事務統籌處

## 音樂總監蕭烟柱先生

• 武夫曼 •

音樂事務統籌處主辦爲期一週（七月三十日開始）的「第一屆國際青年音樂交流」，各項演出極爲成功。這次由海外請來的客人是英國稚幌郡青年樂團，其表現之佳，「繞樑三日」，事隔有日，無時或忘。日前到「統籌處」拜訪音樂總監蕭烟柱先生，蒙接見，相談甚歡。筆者首先祝賀「國際青年音樂交流」成功，跟着多謝賜出版物「共鳴」。敘談間，筆者問及該處所辦理之事務及發展情況；蕭先生離開巨型辦公檯，拉張椅子坐在我對面，像多時不見的老朋友。

「統籌處」的宗旨，大致可分三項：（一）提高社會人士（尤其青年人）對音樂的興趣。（二）安排全港性器樂訓練計劃（包括中西樂器）。（三）鼓勵和協助各區舉辦音樂活動。

蕭先生補充說：「音樂乃六藝中之一藝，遠久已被用以表達思想及抒發情感最佳方式。」蕭先生繼續表示：音樂也是國際共同語言，不受膚色、年齡或宗教局限。香港是一個生活緊張的現代大都市，青年人極需要正當文娛活動，而研習音樂就是陶冶性情的最佳文娛活動。本港富有音樂才能，勤奮而專志的青年相當多，如給予良好訓練，定成爲優秀音樂人才，將愉快的「共同心聲」——音樂帶給廣大市民，享受人人想得到的「和諧」生活。

目前工作概況：「樂韻播萬千」——這是統籌處一項富學術性及娛樂性新活動；目的是引發中、小學青少年對音樂的興趣，以及向他們介紹

各種樂器。安排不同的中西樂隊到各區學校或會堂舉行演奏會。預計在一九七八年內參加演奏會的學生將達五十萬人。到一九七九年，將有一百萬人與「樂韻播萬千」結下不解緣。

樂器訓練，蕭先生說出一個統計：

小學生樂器班；一九七八年度爲一千五百人，七九年達三千人。中學生樂器班；一九七八年一千人，七九年爲二千人。

目標正確，現在以最鏗鏘節奏向此指標邁進。

訓練班在港九及新界各區學校及統籌處四個中心開辦。四個中心是香港藝術中心、荃灣中心、旺角中心及官塘中心。目前除香港藝術中心已開辦，荃灣和旺角已定於今年十月開辦；官塘則提前九月成立。行見不久將來，四個中心同時開放，外加學校和會堂，百花齊放，滿歛盛哉，「音樂統籌」宛似千百「追燈」，大放光彩，照射港九每個角落。「邦有道，民安樂，大家齊唱太平歌……」，想起李鴻章出使美國，在一次宴會上所唱的「水仙花」。

對富於天才的青年音樂好手，統籌處會特別在本港及海外爲他們安排適當的訓練；並設立高級訓練獎學金。

統籌處現已成立三個樂團：香港青年交響樂團、香港青年管樂團及香港青年中樂團。歡迎全港二十三歲以下青年樂手參加。在小學器樂訓練班開辦後，各區將成立小學樂團。

好，蕭先生大樂。中樂團迎頭趕上，在高手老師指導下，不久將會以嶄新姿態迎風招展。今年十一月，統籌處將派樂團前往星加坡，參加在那裏舉行的「第二屆亞洲青年音樂營」。明年，香港青年樂團將訪問英國。

蕭先生最後透露，統籌處已獲「第三屆亞洲青年音樂營」主辦權，時間爲一九七九年。

談到這裏，統籌處音樂副總監李昭明先生回來。李先生到九龍區公幹。筆者就統籌處徽號請教李先生，是個有趣問題。徽號由兩個八分音符構成，樣子像個球。「代表合作；合作產生無盡能量，推動世界前進。音樂也是；通過合作、創造新境界，把樂韻傳播給全港聽衆。」李先生明確解說，對徽號發生好感，下意識看多幾眼。

筆者認爲，這徽號還有個意義；音樂統籌處以青少年爲對象，就是說，它象徵活潑，機警，充滿朝氣，在此標誌下，一如二次大戰時英國首相邱吉爾的手號：「V」，全港青年都成了音樂勝利者。

左圖爲音樂事務統籌處徽號



# 音樂教學雜感

陸達本

音樂，可說在學校教授的各類科目中，是最完善的一科。「德，智，體，羣，美」五育都包括在這門「音的藝術」科中。

振奮激昂的歌曲，能鼓起士兵視死如歸的雄心，去保衛國疆。健康且富教育性的歌曲——如最近廉署所印的那集「倡廉之聲」假如善加傳授的話，定有預期的移風易俗，改除社會不良習性的效果，使正義，公道，節儉等美德重回社會。我國的師聖，孔老夫子也正有見於此，才欲以「樂」來治邦。莊嚴優美的宗教歌曲，可激發信徒愛主，崇主，賴主之心，且更有宣道的作用。

音樂本身已是一門獨特的藝術，有其自己的風格，形式。老師在教授歌曲或給學生欣賞音樂時，可順便講些有關歌曲內容，作曲家的史畧，歌辭的意義等，這樣學生在不知不覺中能學到很多為充實現代生活不可或缺的知識。

現代的音樂教育甚注重「動」的教法，老師在教唱歌時可令學生舉手投足，依照歌曲的節奏或拍手，或踏足，或擺動身體，或前行，或甚至起舞。千人操或器械操時，也可配以合適的樂曲，以使表演者的動作能更劃

一、更美化。這種「動」的音樂課，不但能引起學生上音樂課的興趣，更可在無形中將各種形式的節奏根植在學生的內心中。

音樂是一種藝術，但它和其它的藝術絕對不同。它不是描寫人生的外相，而是完全用「音」來寫出心中的思潮，胸中的情感。所以音樂所描寫的，不是言語的世界，色相的世界，或運動的世界，而是內心的，心靈的感受；所以音樂能導人於至高的，純粹的，絕對的境地，決非言語所能說明。

可惜，這麼富有教育價值的音樂科，往往遭遇到輕視或誤會！有人以為這是一科專為有天才或有特別美聲的人設立的，何必要浪費每週一、二節寶貴的時光？有些學校當音樂為「閒科」，成績表上不用記分，這樣，學生那會用心去學！更有些老師，只顧順學生的口味，上課時唱幾首時代曲，流行曲之類的歌曲，這樣上課又輕易，又能令學生喜歡！也有些學校，為了校舍的問題，根本沒有一間合適的音樂室，更不必說有什麼其它的設備，何況又缺乏合格相稱的音樂教師，往往可遇到不會彈琴，不懂指揮，甚至連讀譜也感困難的「有牌」音樂教師，可悲可恥！

至此，我借此片頁，大膽地籲請辦學人士重視音樂這一科？並願從事音樂教育的同道們，能負起敬業樂業之心，重視我們的使命！再願音樂界的前輩們和文化出版社，多印些有份量的音樂教科書。

## 一套嶄新的小學音樂教材

子蕊

手頭上有一至六上冊的「小學音樂」，是香港音樂出版社出版的。打開來看，無論在課程的編排，歌曲的選擇，活動的安排，插圖的精巧，都令人有一新耳目的感覺。

我覺得該書有幾個特色：

- (1) 有系統地、嚴謹小心地安排音高和節奏上的進展。這可以從各冊的目錄上看到：第一冊從 m s 兩音至 d m s 至 d r m s，而節奏方面則只用兩種音符：四分和二分。第二冊加新音 s l，八分音符和四分休止符。第三冊加新音 t，全音符和八分休止符。第四冊加新音 r，十六分音符與其他音符組成的五種常見的節奏。第五冊是 fe 音，後半拍起的節奏等。第六冊

六冊是 ta 音，有符點的複拍子節奏，de 音和 re 音等。

(2) 課程的編排方面，一至四冊每冊分有十課，五至六冊有十二課，每課分有教學目的，

歌曲介紹，練聲、音準訓練、音樂活動、視唱訓練，敲擊樂器等訓練項目。歌曲

的編選能恰當地配合每課的教學目的，整個課程的進展和不同的季節時令。第一至三課是溫習上個學期所學過的，第四至第九課是新的課程，第十課是溫習這學期所學過的內容，令人有上下承接的感覺。

(3) 該書在練聲訓練、音準訓練、視唱訓練

曲情緒的變化」，「大調與小調」等課題及由第三冊起的視唱訓練，都能提供貼切的歌曲予供教學之用。音樂家介紹和音樂欣賞，也與整個課程密切地配合。

(4) 該書的「高音與低音」，「強音與弱音

水準，能配合兒童不同年齡的心理和生理方面的發展；歌詞，旋律和伴奏能融洽在一起。

(5) 該書所編選的歌曲的質素，都有相當的

程度。

(6) 該書特別注意歌曲介紹和欣賞，着重兒童首先在自己和其他同學的演唱中獲得快樂和欣賞機會。相信這是很實際可行的教學方法。

(7) 該書的第六冊有總練習，相信五下和六下都會有總練習，以配合現行的制度。

總括來說，這是一套編排嚴謹，製作認真，能提供全面教材的小學音樂教科書。至於它的實用性，相信各位音樂教師在用過之後，會有更寶貴的意見和更恰當的評價。

# 有關詩班的事奉（座談會）

資料室

主席：胡德舊  
嘉賓：紀哲生  
出席：陳韜超  
(陳)九龍城  
浸信會

陳月珍——基督教新生  
湯保歸——中華基督教  
方美美——加拿大多倫  
卓振偉——九龍塘宣道

會望覺堂

多靈糧堂  
陳志傑——救世軍中央

梁錦嫦——深水埗國語

會堂  
浸信會

列席：梁錦嫦——深水埗國語

時間：一九七八年七月廿一日下  
午四時半

地點：香港音樂專科學校 A 課室

主席：多謝各位在炎熱的天氣

下來參加這次座談會。各位都在教

會中擔任聖樂部的事奉都有相當的

經驗，趁這個機會大家互相交通，

及切磋。我們很榮幸請到老前輩紀

哲生先生在百忙中抽時間來參加這

次座談會，希望紀先生給我們多些

寶貴意見。我們當中有一位方美美

姊妹剛從多倫多回來，希望她能告

訴我們一些那邊詩班的情形。我本

人也可以代表馬灣島宣道會，畧談

一個離島教會的情形。首先我們談談各教會的詩班是否屬於聖樂部，抑是一個獨立部門？

陳：是屬於聖樂部的。（大家都同意）

主席：各教會對參加詩班的標準是怎樣定的呢？

湯：要有好的聲音。如果我們發覺會衆中有好聲音的，我們會邀請他們來參加，另一方面我們有少年詩班。

紀：少年詩班是成年詩班最根本的來源。

卓：我們不太嚴格，最主要的是基督徒，由指揮試音之後，知道是屬那一聲部，除非是太差的，那我們會很坦白的向他們解明，因為每一個人都有不同的恩賜，可以在別方面事奉。

陳：我們是必定要受過水禮的，因為如不是基督徒，斷不能唱出詩歌的意義。少年詩班就沒有這要求。如太差的，我們也會向他們講明的。

方：我們也要求一定是基督徒，經指揮試音後，必須連續參加三次的練習，然後填一張表就算是詩班員了，當然希望他們以後不要缺

席。

陳月珍：我們也要求必須是重生的基督徒，而且有一顆事奉的心，如果不是基督徒，我們也歡迎他們來練習。

主席：馬灣宣道會，就與各教會不同，因為主日學生在小學畢業後，不論是繼續升學或出來做事，就漸漸離開教會，所以在二、三年前發覺他們喜歡唱歌時，就教他們唱詩，最初只有少許人在主日崇拜

之前聚在一起唱詩，漸漸人數多起來，他們覺得有需要組織一個青年團契，這也是以後詩班及各團契在那時候成立的，到現在也有不少年

青人受洗歸主。

湯：我覺得參加詩班的不一定需要信主的，因為一首詩也是一個信息。也能帶領人歸主。

紀：這也是我們的目的，正如胡校長所說關於馬灣教會的詩班，也是吸引人歸主的一種方法，不過很多時候會因時因人而變化，但接受未信的人來參加詩班，必須要有計劃的領導他信主。

方：我們來唱，只是限於練習時，不要他們來唱，當獻詩時就不參與。

陳：我要補充一下，我們不是當獻詩時就不參與。

主席：不過我發覺有些人來參加詩班而沒有事奉的心，他們來的目的只是來學一些詩歌而已，到獻詩時就不參與。

詩時又不來，這樣也會影響別的詩班員練習時的情緒。

紀：但假如過了一段時期而信了主，則又當別論。我聽說有一間教堂練詩時有卅人，獻詩時也有卅人，但却是另一批人。（大家都笑了），不過我認為正式的詩班員一定要有奉獻的心，而且一定要參加獻詩。

×  
×

主席：對於詩班員的年齡有沒有限制？香港教會中的詩班，多數是年青人參加，好像結了婚之後很自然的就退出詩班了。

陳：我們的詩班就很特殊，可以說大部份是結了婚的，有時夫婦兩人一起來練詩，有些還抱着孩子來呢？

主席：有沒有白頭髮的？

湯：有，還有禿頭的呢？（大家都笑了）。

陳：有，還有禿頭的呢？（大家都笑了）。

湯：這是好現象。就在聲音及經驗上比年紀輕的好。

陳：也可以說，他們是基本的團員，而且很少缺席的。早堂的詩班多是年青人，少年詩班的年齡限制是十二—十六歲，但有些是到了年齡還不願離開的。

湯：我們有個升班的儀式，而且一定要升班的。

陳：如果你勉強他們，他們會不來的。

湯：確有這種情形。

陳：也許我們人數多，也就不勉強他們，不過少年詩班升上來的，聲音都很美。

方：我會參加過兩個詩班，浸信會的詩班員多數是結了婚的，夫婦一起來，教會請了保姆來看他們的孩子。靈糧堂的詩班多數是年青人。

主席：普通詩班練習的時間是幾時，星期六還是主日？有困難嗎？

卓：我們是在主日十時廿分到教會，練一會就崇拜，然後在崇拜之後再練習，大概練到一時十五分，遇到特別聚會要多獻詩的時候，甚至練到將近二時才停止，所以我們又想吃飯，又想回家，內心很矛盾。以前是星期六晚上練習，後因治安問題，而改在主日練習。

湯：我們是在崇拜前練習一小時。陳：因為我們有兩個詩班，所以分開兩個時間練習。一個是在星期六，因為練習之後就有團契及助道會等。另一個在主日崇拜之後有一個聚餐，大家輪流羹，或者煮好帶來，大家都很開心，而且有交通時間，大概練到三時。

紀：那經費呢？

陳：每人交三元，在一個禮拜前收費，這樣辦事人較容易做事。

方：我們是星期四或五，七時半分練到九時，因為那邊沒有治安問題存在。

陳：會有人要求改時間，但經商量後，還是覺得主日這個時間最適合，也許有些人不參加聚餐，但仍然來練詩，我們還有一個靈修呢。

紀：還是宣道會的精神可嘉，大家餓着肚子來練習。

卓：不過有時也會買飯盒，吃了再練，好像聖誕節的時候。

湯：我們也是，在聖誕節，復活節，也是買飯盒的，其實大家如果準時，練習時間也足夠的。

陳月珍：我們也是在崇拜後練習，但有時我心中很不安樂，也許是我們的教會小，人手不夠，同時大部詩班員在教會中有事奉，所以練詩時都也感到疲倦，聲音也很累，水準不理想。本來預備在獻詩前練習一下，但有些人做完主日學要出去吃早餐，所以有時秩序不好。

湯：勉強分出來後，發覺需要花好多時間來練，有時急起來，只好讓他們唱女低音，其實只需要幾個 Leading Voice 就行了。

紀：這恐怕與練習時間不充足有關，不然可以分部多練。

湯：勉強分出來後，發覺需要花好多時間來練，有時急起來，只好讓他們唱女低音，其實只需要幾個 Leading Voice 就行了。

唱「彌賽亞」也只是分部練而不是先唱譜，因時間不夠。

主席：詩班中的四聲部人數平

均嗎？

卓：我們是男高音最弱。

陳：我們也是。

湯：我們男高音最强，但女低音就最弱。

陳：我們午堂的女低音頗強。

湯：因為女低音容易走音，多數人不愛唱女低音，所以人數最少，只有兩三人而已。

紀：可不可以分部多練。

湯：勉強分出來後，發覺需要花好多時間來練，有時急起來，只好讓他們唱女高音，其實只需要幾個 Leading Voice 就行了。

紀：這恐怕與練習時間不充足有關，不然可以分部多練。

性的，還是半年或是三個月呢？

湯：全年選詩，很難做到，通常自己選的，有時也要看詩班的程度，人數的多少而定。

主席：是不是每次所獻的詩與講員的題材都吻合。

湯：最好是這樣，不過自己教會的牧師就辦到，但外面請來的講員就難辦到。

陳：我們的牧師喜歡一個題目講幾個主日，所以有時很難選到適合的詩歌，所以每三幾個月我們幾個人就在一起選所需要的詩歌，又

我們早午堂詩班所選的詩也須符合，同時也被要求將歌詞印在節目表上，所以一定要預先訂好，少年詩班只是在特別節日才獻詩。

卓：我們也會與牧師談過這件事，由於我們很多時請外人講道，講題很遲才知道，所以未能辦到。

陳：有時練一首詩也不知道幾時練好才可以獻詩。

湯：尤時是家庭主日，婦女主日都比較難選到詩歌。

陳：好像敬老主日，很難找到適當的詩歌。

紀：大家覺得那一類的詩歌比較難找，讓我們來幫你們忙吧！

陳：我覺得兒童詩歌的材料最難找，我不知道別的詩班情形怎樣？

湯：有時我們會將一些流行的旋律，配上適當的歌詞拿來唱。

主席：剛才提到用流行的歌換上歌詞來唱，各位對這問題有何意見？

陳：好像有一首叫「小小世界」。

主席：各位所選的詩歌是全年

行。

湯：少年詩班我們會唱，如太嚴肅的詩歌，他們很難了解。

主席：馬灣主日學他們會唱這首「小小世界」，但當司琴一彈這旋律時，他們第一個反應仍然是原來歌詞，我看他們的印象太深了，很難轉變過來。

紀：這也是一個問題。

主席：關於詩歌缺乏的問題，

本來預備等一會再提出，現在既然提到了，不如拿出來先討論，前幾天我在浸會書局聽兩個女孩子問有沒有兩部的聖詩。唱四部的聖詩很

多，像「彌賽亞」的又太難唱，因爲有些詩班人數少，程度較低的，想找一些各聲都比較有趣味的詩歌比較少。

紀：兩部的較少。

陳：青年聖歌第九、十冊有很

多兩部的。  
湯：有時可以將四部作兩部唱，不過好聽又容易唱的較少。  
月珍：我們詩班很喜歡唱些中國旋律的詩歌，但材料很少，我們中間有些玩中國樂器的，也喜歡用來作伴奏，感覺很有趣味。

紀：這是個很重要的問題，不過我們現在提出，就是在別的教會也有這問題出現。因爲凡福音傳到的國家都有許多人寫詩歌來讚美神，但傳到中國這麼久，到底有多少人能寫詩歌來讚美神呢？我們很遺憾！「神愛世人」是愛全世界的人，不是只愛美國人、英國人而不愛

中國人，又爲什麼在英、美、德等國家有這麼多人寫聖詩，而中國人寫聖詩的卻這樣少？如果多些人要

求唱中國聖詩，就對那些有音樂修養的人是個很大的挑戰，我希望一些有恩賜的基督徒，多寫些聖詩，中國信徒應該直接表達自己對神的感情。不錯，西洋音樂是很美，但中國信徒自己寫出來的會更加親切，更適合我們的需要，我們應該在這方面努力。

湯：這會不會與福音傳到中國的時間比歐美少的緣故？  
紀：這不是主要原因。

主席：我看會不會因爲中國沒

有完整一套的和聲，對位等？  
紀：這是主要問題之一，因爲到目前爲止還沒有正確的路線，雖然有人在研究，但彼此都不太同意別人心得，所以怎樣成爲中國化的问题，還在等待解決，這須要大家的共同努力，再說到中國作曲家能否以作曲爲生呢？若不能以作曲爲生又怎能鼓勵年青人多寫聖詩呢？

湯：我記得最近福音傳播中心會舉辦福音聖詩的創作比賽，我也參加詩班的演唱，我覺得很好，應該多舉行。

紀：我也是該次比賽的評判之一。我覺得有很多問題，第一應該先用一些時間來訓練那批寫作的人，

譬如在歌詞處理上就很有問題，重要的字該放在強拍，不重要的字

放在弱拍，竟然有人倒轉過來，這樣根本就沒法表達詩詞的意義。

二，和聲也有問題，所以我主張先有訓練班告訴參加的人怎樣處理歌詞與音樂的配合，然後再寫作，比較好。

湯：不過這是一個好的開始。

紀：對，但如果能有更好的計

劃，使成爲更好的開始，那效果和影響便會更佳，台灣有一位牧師會帶來一位教友所寫的作品，希望我們能出版。作品是用吉他伴奏，但

經閱讀後，便知作曲者是完全不懂作曲理論的。我們既然做了一件事情，總希望有好的成績，好的水平，才能有好的效果和影响。

主席：音專有不少基督徒是作曲系的，希望他們以後要多寫一些好的聖詩。

紀：這一方面音專要負很大的責任。

× × ×

主 席：詩班員喜歡唱些民歌及

黑人靈歌嗎？

紀：有些喜歡，有些不喜歡。

陳：我們有個小組詩班，他們是屬於傳道部的。他們是唱這些聖

詩的，別的詩班都比較保守，我們也會試過唱一些新潮詩歌，但不習慣，而且覺得不順。

湯：有些民歌太嘈吵了，不受歡迎，但有些較慢的很有詩意？

紀：我也是該次比賽的評判之一。我覺得有很多問題，第一應該

卓：我們還沒有進步到這麼樣，我們只限於佈道會才唱，崇拜時就沒有。

湯：不過主要還是唱傳統的歌，不過有時總覺得有些字不大順，是不是應該用潮州話來唱？

陳：我們很喜歡唱紀先生所寫的歌，不過有時總覺得有些字不大順，是不是應該用東南亞及美加等地華人教會用，以唱國語爲標準。

湯：主 席：各詩班所唱的詩歌是唱廣東話還是國語？

紀：如果是講廣東話的教會應該用廣東話來唱。講國語的教會自然應該唱國語。

湯：我以為因歌而有分別，好像葉惠康先生的「哈米吉多頓」用國語唱比較好，台灣有些歌，也應該用國語來唱。

陳：有時我們也唱英文，不過歌詞譯成中文，印在節目表上。

湯：獻詩不是一種藝術性的表演，主要是要聽者明白所唱的內容，所以我覺得盡可能唱廣東話。

湯：我希望建立一個聖詩圖書館，把詩拿出來，印成合訂本，分給各教會，不一定要賣。

紀：這可能涉及版權問題。

湯：如果有一個聖詩圖書館就好了。

紀：基督教聯合會會有這個意思，設立一個音樂圖書館，後因經濟及聖樂組種種原因，至今仍未能實現。

X

X

X

主席：各詩班的出席率如何？

湯：聖誕節較齊，讀書人就有旺季，淡季，要打電話來聯絡。

紀：誰負責聯絡？

湯：大家都負責打電話。

陳：我們是這樣，出席率早堂比較差一點，因為團員多數是學生的緣故。每一聲部都有一個負責人，除非他們是有特別事，不大缺席，我們不鼓勵打電話。出席率差不多是百分之七十至八十。

陳志傑：對不起我遲到，因為去看醫生，耽擱了時間。

主席：這位是救世軍中央堂的陳志傑先生。救世軍詩班的出席率怎樣？

陳志傑：除了考試通常到齊，我們不打電話，除非是加時間練習。因為救世軍像軍隊，每年重新任命一次，他們知道這是個使命。參加之前，已知道清楚練習的時間，所要做的事，及一顆奉獻的心。如果他們有事不能來練習，要預先填請假表，或事後補填請假表。如果出席率不到百分之九十就要退出詩班。

方：我們是由指揮去聯絡。  
紀：指揮是受薪的嗎？  
方：外國教會就是，中國教會沒有。

主席：有沒有勸到獎以示鼓勵  
譚：陳：以一年為準，通常是在聖誕節的聯歡時發給獎品。

卓：我們三年才有一次，獎品是一面團旗。

主席：有沒有一些活動，如請人來演講，開聲樂班，請別的詩班來唱等，來增加詩班員的興趣。

陳：浸聯會時時有些活動我們也參加。自己教會較少舉辦，因時間及人力的關係，因為有些團員白天工作晚上還要到夜校上學，很難有時間參加一切活動。

湯：如果大會堂有些聖樂音樂會，我們會津貼他們去聽。也有樂理班。至於與別的詩班交流就沒有了。卓：我們會請過些聲樂家來教發聲，但參加的人不太好。就辦了些樂理班等。

湯：我們是看那方面需要就辦什麼班，好像樂理班。他們必須交學費，如果全部課程沒有缺席，就把學費還給他，凡有缺席的就不退回？

卓：最近我們也用這種方法。

紀：浸聯會主辦過詩班節，每單位都參加，請專家作評判，大家交流，觀摩之後，從每一詩班的優劣可以得到很多的幫助。另外最近兩年我們也舉辦了音樂營，有關司琴、指揮、聲樂、樂理、培靈等，一共有二星期。我們潮語浸信會則自一九六五年開始也有舉辦這樣的活動。

陳：紀先生可否談一點有關潮語浸信會詩班的情形。

紀：我不是一間教會的指揮，而是聖樂部長。我自己負責馬其頓

聖歌團，是綜合幾間潮語教會的。我們九龍城潮語浸信會是星期六晚

上練習，分早晚兩堂大家各自練習，像筲箕灣潮語浸信會詩班練習時

間與助道會連在一起，所以星期六晚上一定是很累才回家的。

湯：我很想知道聖樂部與詩班的關係。我們只分成人與少年詩班

的工作，很多事工經過音樂部商討後才實行。我們有二個不同的詩班，主日有兩堂，我們就必須負責每一堂的詩班，及所有司琴的分配。

陳：司琴的分配也是聖樂部的。湯：我們那主日學的詩歌是不是也經過聖樂部選出？

陳：不是，由主日學部負責。

主席：佈道會的詩歌呢？

陳：多數是交給我們，有時由牧師選出，如果交給我們的，則由指揮或音樂幹事負責。

湯：音樂幹事是全職嗎？

陳：半職。

湯：那很好，對詩歌的整理，印譜都方便。

紀：其實每個教會都需要一個音樂幹事。

主席：各教會的指揮是自己人還是請外人？曾經有人打電話來音專問我們要教會指揮，我很為難

，因為普通同學們都在自己教會事奉，如果他去了別的教會指揮，那就沒法回到自己教會聚會了。

陳：黃飛然先生指揮我們詩班

。共廿年，他走了之後，也換過幾位

。主席：在自己詩班中能找到嗎？

陳：很難。

湯：那要看你們的要求怎樣了，好像黃飛然先生，紀先生當然難找。

陳：我們廿年來一直有好的指揮，令到我們要求相當高。

湯：說到我們自己，平時在自己團友中有天份的，我們會請他們出來指揮一、二個月，但聖誕節必請外人來指揮。

主席：我們會有一個畢業同學在週末要訓練四、五個詩班呢？

湯：不過我覺得有時換一位指揮，也有新鮮感，而且可以學到一些功課。

陳：我們詩班中也有一位指揮，如果牧師不在，或練習時就由他負責。

我們會請自己的團員來指揮一、二次的。

陳：我們有兩個詩班，在聖誕節時，兩班合起來相當多人，是不容易指揮的。

湯：有時也不好，因為他剛開始出來指揮，當然不會太理想，團友會鬧情緒的，所以我們普通一年也祇讓他們指揮一、二個月而已。

紀：一般來說，能有自己的指揮更理想，但不是每間教會都能做



湯：各位贊不贊成獻詩時有指揮。

陳：我們有指揮。  
主席：我想知道不贊成的理由。

湯：有些詩班分開左右坐，那指揮站在中間不方便。  
陳：我們是在一起的。

主席：為什麼不可以獻詩時再合起來呢？

卓：我們也是分開來坐，當獻詩時站成一個弧形。

紀：這辦法很好。

湯：不過有指揮是比較好些。

陳：我們指揮有時還要領詩呢。

紀：我們獻詩時沒有指揮，但

湯：對本身詩班事奉的認識，很多人就

知道詩班的任務就是獻詩；獻詩也

## 初試之稿——兒時生活素描

李琦

「蓬隆」跳起坐在床上，周圍仍是漆黑一片啊！是了，今天要上作曲課，因為又要交白卷，難怪睡得頂不舒服的。上課時，黃友棣老師會說：「動機（Motive）是作曲首要做好的材料。而這動機是根據一個題目作有趣味性的表現。」

「動機要有趣味性」這句話在腦中盤旋打滾，但那生了锈的腦袋總不聽話，莫說寫動機，就是題目也定不好，無從下筆。結果又是硬着頭皮，呈上空白的五線譜。

「好吧！我出四個題目，你依照它們的動作來嘗試寫吧！」黃老師邊說邊作了示範。因

### 一、公園樹蔭下

捉絨線，它的構思是回憶逝去的小貓而得，以快速的十六分音符及間歇的休止符來表現。副題是描寫小貓玩倦了，靜睡一會後，又再次骨碌地跳起來打轉的情景。這樂段是由小提琴及鋼琴先後地將主題奏出。一段小提琴的華采樂段後，又再返回主題，亦為三段體的樂曲。

這二首小品滿了模倣的剪影，裏面多處地方是捕捉了G. F. Handel, Viotti, Beethoven等作法和描寫，但相信這是步上作曲的必經階段。最初，還以為自己懂得拉小提琴，寫得出應該拉得到，但在馮翰高老師的批改下，才發現猶存技術上的毛病。因此，更覺理論與實踐同工是何等的重要。而前人的作品，更應不懈地鑽研。相信唯有在多想，多看和多寫下，稚嫩的技術才能邁進為成熟和老練。

### 整段樂曲是根據一個動機來發展——小貓

描寫兒時坐在樹蔭下，又在和風輕拂中，瞑想鞦韆蕩漾的優閒情景，因此用複二拍來表達，中間一段描寫夜鶯歌聲，用單四拍，以大調交替的出現後返回原段，為三段體的樂曲。

### 二、活潑的小貓

該感謝胡校長，主辦這富有意義的座談會，使各詩班的領袖可以交流經驗，各位的意見都很好，我們也

談了不少問題，也互相了解，各有心得。不過我再講一些讓各位作一些參考。主要是給大家知道詩班員對本身詩班事奉的認識，很多人就

知道詩班的任務，除了獻詩以外沒

有別的了。但如果這樣，很容易給會衆一個錯覺以為詩班是在表演，雖然詩班員覺得自己在獻詩，但別

人會覺得詩班在表演。因他們覺得獻詩是他們唯一的目標。詩班在教會中到底任務是什麼呢？我覺得不

單是獻詩，應該是整個崇拜都有責任。有些教會詩班開始崇拜時從教

堂外面進來，並不是一邊走一邊唱詩進來，這樣就失去了詩班的意義

。因為詩班的意義也可解釋是一班唱詩的人。如果詩班不唱詩怎可稱

為一班唱詩的人呢？但為什麼要唱詩呢？因為詩班要領導會衆唱，尤其

詩班坐在台上，會衆唱時，他們不會唱，或當唱一首陌生的詩歌時，他

們就唱四部，大家必須知道有些人只可以唱一部，所以第一節最好是

一起唱主音，如果有四節的話，第一、二節唱主音，三、四節可以分

部唱。有這樣一個笑話：有一位在

詩班唱低音部的，一次參加一間鄉

村禮拜堂聚會，在唱詩時他就唱低

音部，旁邊一位伯伯拍拍他說：「先生你唱錯了」（大家都會意的笑着）。

詩班獻詩不只是給會衆覺得

是神聖的。

主席：我們化了不少時間只是談及詩班音樂的情形，而忽畧了詩班在教會中事奉的重要性，及詩班對事奉有的認識。我們很感謝紀先生這一番話，讓我們彼此勉勵，在事奉上更能合乎神的旨意，蒙神的喜悅。多謝各位來參加這次的座談會。

好聽與否，而是根據所獻的詩的內容，有時代表會衆向神獻上讚美，感謝的祭，或是禱告祈求的祭，詩班立在牧師的旁邊，有時會像牧師

、傳道人同將福音的信息藉音樂傳給會衆。希望所有的詩班都明白這點，讓他們明白自己任務的重大，

關於小夜曲和勸酒歌

黎覺奔

記——醉心貴族的小市民】話劇裏葉瀨先生和黃友棣先生合作的兩首神曲

原來根據劇情所述，第一幕開始寫主人公余意丹先生一心要充上流，請了音樂、舞蹈、劍術、哲學等多位教師來至家裏，教他應酬技倆，因之要音樂教師及他帶領的音樂學生們演唱一首新編的「小夜曲」。第三幕寫余意丹先生歡宴貴族的侯爵夫人，飲宴中要由音樂家們唱一首「勸酒歌」助興。那末上述兩首歌，自是交代劇情的重要部份。韋瀚章先生看過原著劇本之後，覺得原來寫的曲詞不吻合現代中國觀眾口味，便從新創作兩首代之。以今代詞人韋先生的詞藝，當駕莫里哀之上，寫得好是意中事。可是話說回來，詞祇是文字的藝術罷了，問題在於樂曲。這是一齣十七世紀法國古典戲劇，爲了保持原作精神，表現那一個時代的風貌，劇中樂曲若以「現代音樂」風格出之，會遭到非議的；然而黃友棣先生精通西洋古典音樂，由他依據「醉」劇譜曲，當無問題。由韋、黃兩先生合作完成劇中兩首插曲以及設計劇中其他配樂部份，又由潘志清小姐作唱歌指導，難怪「醉」劇演出之日，觀衆們聽到台上演員的演唱，簡直如醉如痴，樂極了！現在這兩首歌，不僅演唱的演員會唱，而且全劇團的人都會唱，甚而許多觀衆也會唱哩！致意「樂友」讀者們，你想獲得這兩首歌的樂譜參考麼？請來信「樂友」編輯部，（附回郵信封），會寄上一份給你。

附帶說一句：「醉」劇中幾位歌唱和伴奏的演員是音專同學：女高音蔡冰冰、男中音何鴻傑、以及小提琴手李琦琦。他們的給我帮忙，這裏應該說一句：謝謝！

市政局香港話劇團今年初邀請我給他們客座導演一個戲，劇目爲莫里哀的喜劇「醉心貴族的小市民」（The Would-Be Gentleman），定五、六月間上演，共演十場。我答應下來了。對於一般散文劇的處理上演，捫心自問，畧有點經驗，不會有什麼問題，可是莫里哀所有的戲劇作品中，這個「醉」劇有它獨特之處，就是劇中要有器樂演奏和聲樂演唱的場面，刪掉不行，那就難倒我。因爲原著（法文本和英文譯本）儘管有曲詞，但沒有樂譜，教登台演員怎樣去演奏和演唱呢？我却非音樂家呀！思慮了一個期間，終於找到靠山。我不懂，但音樂界朋友懂；音專的同事和同學們都會樂意幫助我解決這個難題。記得年前我導演「安魂曲」時，胡德舊校長及其他十多位師生已經給我帮助過，那次音樂部份的演出非常成功。所以這回「醉」劇上演，想着又要請他們帮忙。韋瀚章先生和黃友棣先生是多年的老朋友，我一開聲說要請求爲「醉」劇作詞作曲，兩位熱情的朋友便立刻答應照作了。這是「醉」劇裏「小夜曲」和「勸酒歌」兩首插曲的由來——友情多麼可貴啊！

黃漪章作詞  
黃漪章作曲

**勸酒歌(萬事不如杯在手)**

(混聲四部合唱)

**Allegro**

**f**

**(Chorus)**

萬事不如杯 在手！

**f**

**(Tenor Solo)**

有牛肉燒 雜， 雜菜沙律， 還有千色 酒。 趟

**mf**

**(S.A.)**

心情愉快， 一時興到， 約同幾個 老友。

**勸酒歌①**

小夜曲 (同序花燭夜)

(混聲四部合唱)

清韻譜作詞  
黃友棣曲

*a. piacere*

*Moderato (Chorus)*

mf ! 啊 ! 啊 ! 啊 ! ——

mf 今宵 紅燭照誰屏, mf 我心卿卿無限情。等到更闌

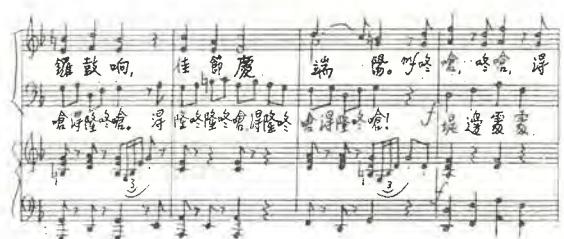
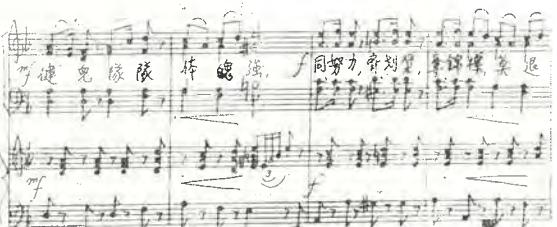
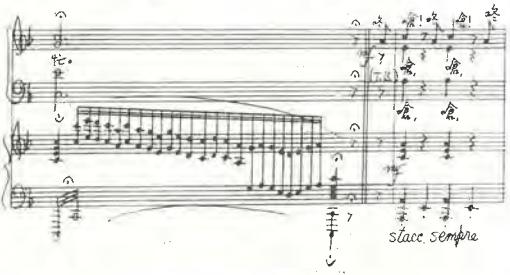
(啦-----) (啦-----)

佳節公夏立

(二) 端陽 (混声四部合唱)

(曲中素材為粵曲《賽龍奪錦》, 何柳堂作)

Allegretto ( $\text{d}=100$ )



# 香港音樂專科學校

## 廿八週年紀念音樂會

日期：一九七八年九月廿八日下午八時

地點：大會堂音樂廳

售票處：大會堂，通利琴行，香港音樂專科學校

### 一、小組合唱：

伴奏：葉錫安

- a. 秋日之歌 林碧瓏曲
- b. 秋池畔 林碧瓏曲

### 二、小提琴獨奏：李琦琦 伴奏：黃瓊璠

兒時生活素描

- a. 公園樹蔭下 李琦琦
- b. 活潑的小貓 李琦琦

### 三、合唱：指揮：羅炳良 鋼琴：嚴仙霞

G大調 琦撒曲 舒伯特

獨唱：程雅南 陳培智 陳祖耀

### 四、鋼琴獨奏：陳兆勳

- a. Arabesque Schumann
- b. Hungarian Rhapsody No 5 Liszt.
- c. 赤壁懷古 陳能濟 布斯特胡特

### 五、清唱劇：神愛世人

獨唱：許元貞 小提琴：梁志輝 楊若齊

大提琴：楊若全 鋼琴：胡德蒨

### 六、合唱：佳節頌（香港首演）韋瀚章詞 黃友棣曲

- a. 清明
- b. 端午
- c. 中秋
- d. 春節

指揮：羅炳良 鋼琴：嚴仙霞

## 巧合！

胡德蒨

三月底當我向大會堂填寫租用表格時，突然有個數字吸引了我，是「廿八」這數字。我再仔細看一看，原來我是在三月廿八日填寫九月廿八日為香港音專廿八週年紀念音樂會。難道真是這麼巧合嗎？

轉瞬間香港音專遷到新址已兩年了。這兩年來，因為有了自己的校舍，顯得格外熱鬧，同時也感覺到同學們學習情緒的提高，以及互相關懷的精神。這一年來學生的活動也較多，兩次的畢業音樂會，五月份舉行的第一屆學生節，內容包括音樂會，開放日等等，因缺乏經驗難免有不完善的地方，但因着這一次的活動而希望有以後的進步。

廿八週年音樂會中，特請羅炳良先生為合唱的客席指揮，演出二首作品：一是由韋瀚章、黃友棣兩位教授最新完成的「佳節頌」；另一是舒伯特之「G大調琦撒曲」。特請本港名聲樂家程雅南、陳培智、陳祖耀先生擔任獨唱。

另由許元貞、梁志輝、楊若齊、楊若全擔任的清唱劇「神愛世人」。陳兆勳先生彈奏陳能濟的「赤壁懷古」。音樂會另一特色，是演出學生作品應屆畢業同學林碧瓏之合唱組曲及在校李琦琦同學之小提琴曲。雖然他們在寫作方面的經驗不足，但我們有責任演出他們的作品，讓他們在演出中獲得更實際的經驗。

大家都在為這「廿八」而努力。

一期的座談會「有關教會詩班的事奉」邀請到幾位教會詩班的負責人來參加，使這次座談會能順利舉行。更得到紀哲生先生作嘉賓，在文章最後的一段話中，相信大家都對詩班的事奉有更深的認識。上一期之「第五屆亞洲作曲家同盟」一文中，其中土耳其琵琶叫UD（非UG）它的讀音是LUTE特此  
更正。  
我們的樂友更加充實。  
近兩期特獲李錦麗先生賜稿，讓

## 編後語

# 鋼 琴 中 心

世界名廠 原庄鋼琴



**YAMAHA**



**STEINWAY**

**PETROF**

*Rösler*

SCHOLZE

WEINBACH

CALISIA

Bösendorfer

*Maddison*

**BECHSTEIN**

**I B A C H**

*Sauter*

HSINGHAI

EDELSTEIN

KAI SER

OTTOSTEIN



**常備書藉供應** 包括各種琴譜、樂理、音樂參考書、學校音樂課本、英國皇家音樂學院及三一學院各科考試用書藉。

任何版本樂譜，一切有關音樂之書籍均可代客訂購。歡迎查詢，請致電3-686014。

通利琴行琴書部唐小姐，或親臨九龍尖沙咀金馬倫里八號，辦公時間由星期一至六，上午九時至下午六時。

總代理：

**通利琴行**  
**TOM LEE PIANO CO., LTD.**

香港 中環萬宜大廈 U-12號 TEL: 5-221777 銅鑼灣軒尼詩道521號 TEL: 5-762738  
九龍 尖沙咀金馬倫道 6號 TEL: 3-678682彌敦道389號 B平安大廈 TEL: 3-845648  
尖沙咀加拿芬道51號 TEL: 3-662859 寫字樓金馬倫里8-9號 TEL: 3-675087



明德文化事業公司  
MILL & DALE PRESS

社址：香港灣仔謝菲道299號地下 電話：5-728154

### (A) 中學會考試題預習專欄：

華僑日報教育版主辦・明德出版社主編

科目：英文 中國語文 中國文學 數學 新數學 物理 化學 生物  
地理 中國歷史 世界歷史 經濟與公共事務 附加數學 美術

### (B) 中學會考用書：

#### 1. 明德會考試題解答叢書

MILL & DALE PRESS MODEL ANSWERS SERIES

英文・中國文學・中國語文・中國歷史・新數學・物理・化學  
生物・附加數學・世界歷史・經濟與公共事務・數學・地理

內容包括：

■應試指南 ■中學會考模擬試題

■歷屆試題精答

■本年度會考課程綱要

■歷屆試題比較及分析

每冊定價：港幣五元五角

#### 2. 中國語文綜合練習 (中四及中五學生適用) 魯煥珍編

### (C) 三年制中學最新課程補充教材：

#### 1. 中國語文基礎作業 (第一冊至第六冊)

#### 2. ENGLISH LANGUAGE

FUNDAMENTAL EXERCISES FOR SECONDARY SCHOOL  
BOOK 1 — BOOK 6

#### 3. MATHEMATICS

FUNDAMENTAL EXERCISES FOR SECONDARY SCHOOL  
BOOK 1 — BOOK 6

提供活的練習・鞏固已有知識・訓練理性思考